

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 317/2010 НА КОМИСИЯТА

от 16 април 2010 година

за приемане на спецификациите на *ad hoc* модула за 2011 г. относно заетостта на хората с увреждания за извадковото изследване на работната сила, предвидено в Регламент (ЕО) № 577/98 на Съвета

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 577/98 на Съвета от 9 март 1998 г. относно организацията на извадково изследване на работната сила в Общността⁽¹⁾, и по-специално член 4, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В член 31 относно статистиката и събирането на данни от Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания (наричана по-нататък „Конвенцията на ООН“), подписана от Европейската общност и всичките ѝ държави-членки, се определя, че държавите страни по Конвенцията се ангажират със събирането на подходяща информация, включително статистически и изследователски данни, за да могат да създават и прилагат политики в изпълнение на Конвенцията на ООН, включително разпоредбите в член 27, свързани с трудовата дейност и заетостта.
- (2) В своята резолюция от 17 март 2008 г. относно положението на хората с увреждания в Европейския съюз⁽²⁾ Съветът подчертава, че статистическите данни относно уврежданията са необходими за създаване на цялостна представа за положение на хората с увреждания в Европа и че такива статистически и изследователски данни дават възможност да се изготвят добре обосновани политики по отношение на хората с увреждания, които да се прилагат на различните нива на управление. Съветът призовава държавите-членки и Комисията, в съответствие с техните компетенции, да осигурят започването на работата по Европейска стратегия за хората с увреждания, която да замени сегашния Европейски план за действие за хората с увреждания за периода 2004—2010 г., вклю-

чително чрез оценяване на това как националните действия отразяват поетите от Европейската общност и държавите-членки ангажименти за пълно прилагане на европейско равнище на Конвенцията на ООН, като бъде обсъдено поставянето на последователни и съпоставими национални цели за постигането на крайната цел.

- (3) Необходим е пълен и съпоставим набор от данни относно заетостта на хората с увреждания, за да бъде наблюдаван напредъкът по прилагането на член 27 от Конвенцията на ООН и към постигането на целите на Европейската стратегия за заетост и Европейската стратегия за хората с увреждания, както и да бъде оценявана промяната на участието на хората с увреждания на пазара на труда.
- (4) Регламент (ЕО) № 365/2008 на Комисията от 23 април 2008 г. за приемане на програма от *ad hoc* модули за 2010, 2011 и 2012 г. за извадковото изследване на работната сила, предвидено в Регламент (ЕО) № 577/98 на Съвета⁽³⁾, включва *ad hoc* модул относно заетостта на хората с увреждания. Следва да бъде определен списъкът с променливи за този модул.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета на Европейската статистическа система,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Подобният списък с променливи, които трябва да бъдат събрани през 2011 г. в рамките на *ad hoc* модула относно заетостта на хората с увреждания, е изложен в приложението.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 април 2010 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 77, 14.3.1998 г., стр. 3.⁽²⁾ ОВ С 75, 26.3.2008 г., стр. 1.⁽³⁾ ОВ L 112, 24.4.2008 г., стр. 22.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИЗВАДКОВО ИЗСЛЕДВАНЕ НА РАБОТНАТА СИЛА

Спецификации на *ad hoc* модула за 2011 г. относно заетостта на хората с увреждания

1. Обхванати държави-членки и региони: всички.
2. Променливите се кодират, както следва:

Кодовете на променливите в колона „Филтър“ на извадковото изследване на работната сила се отнасят до приложение III към Регламент (ЕО) № 377/2008 на Комисията от 25 април 2008 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 577/98 на Съвета относно организацията на извадково изследване на работната сила в Общността по отношение на кодификацията, която ще се използва за предаване на данни от 2009 г. нататък и на използването на подизвадка за събиране на данни по структурните променливи и за определянето на референтните тримесечия ⁽¹⁾.

Име	Колона	Код	Описание	Филтър
HEALTHMA	197—198		Вид трайно здравословно състояние или болест (код на първи основен вид)	Всички лица на възраст от 15 до 64 години
		01	Проблеми, свързани с горните крайници (включително артрит или ревматизъм)	
		02	Проблеми, свързани с долните крайници (включително артрит или ревматизъм)	
		03	Проблеми, свързани с гърба или врата (включително артрит или ревматизъм)	
		04	Рак	
		05	Кожни заболявания, включително алергични реакции и тежко обезобразяване	
		06	Сърдечни проблеми и проблеми, свързани с кръвното налягане и кръвообращението	
		07	Проблеми в гръдната област или дихателни проблеми, включително астма и бронхит	
		08	Проблеми, свързани със стомаха, черния дроб, бъбреците или храносмилателната система	
		09	Диабет	
		10	Епилепсия (включително припадъци)	
		11	Силно главоболие, като напр. мигрена	
		12	Затруднения при заучаването (увреждане, свързано с четене, писане или в областта на математиката)	
		13	Хронично безпокойство	
		14	Депресия	
		15	Други проблеми на психична, нервна или емоционална основа	
		16	Други прогресивни болести (включително множествена склероза, заразяване с вируса ХИВ, болест на Алцхаймер, болест на Паркинсон)	
		17	Други трайни здравословни проблеми	
		18	Не се наблюдават трайни здравословни проблеми или болести	

⁽¹⁾ ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 57.

Име	Колона	Код	Описание	Филтър
HEALTHSE	199—200	99	Не се прилага (не е включено във филтъра)	Всички лица на възраст между 15 и 64 години и HEALTHMA = 1—17
		Празно	Без отговор	
			Вид трайно здравословно състояние или болест (код на втори основен вид)	
		01	Проблеми, свързани с горните крайници (включително артрит или ревматизъм)	
		02	Проблеми, свързани с долните крайници (включително артрит или ревматизъм)	
		03	Проблеми, свързани с гърба или врата (включително артрит или ревматизъм)	
		04	Рак	
		05	Кожни заболявания, включително алергични реакции и тежко обезобразяване	
		06	Сърдечни проблеми и проблеми, свързани с кръвното налягане и кръвообращението	
		07	Проблеми в гръдната област или дихателни проблеми, включително астма и бронхит	
		08	Проблеми, свързани със стомаха, черния дроб, бъбреците или храносмилателната система	
		09	Диабет	
		10	Епилепсия (включително припадъци)	
		11	Силно главоболие, като напр. мигрена	
		12	Затруднения при заучаването (увреждане, свързано с четене, писане или в областта на математиката)	
		13	Хронично безпокойство	
		14	Депресия	
		15	Други проблеми на психична, нервна или емоционална основа	
		16	Други прогресивни болести (включително множествена склероза, заразяване с вируса ХИВ, болест на Алцхаймер, болест на Паркинсон)	
17	Други трайни здравословни проблеми			
18	Не се наблюдават други трайни здравословни проблеми или болести			
99	Не се прилага (не е включено във филтъра)	Всички лица на възраст от 15 до 64 години		
Празно	Без отговор			
	Първо по значимост затруднение, свързано с основната дейност (код на най-важното затруднение)			
DIFFICMA	201—202	01	Виждане, дори при носене на очила	
		02	Чуване, дори при използването на слухов апарат	

Име	Колона	Код	Описание	Филтър
DIFFICSE	203—204	03	Ходене, изкачване на стълби	Всички лица на възраст между 15 и 64 години и DIFFICMA = 1—10
		04	Седене или стоене	
		05	Запомняне, съсредоточаване	
		06	Общуване, например разбиране или ясно изразяване	
		07	Посягане или протягане	
		08	Повдигане и носене	
		09	Накланяне	
		10	Задържане, хващане или обръщане	
		11	Не се наблюдава	
		99	Не се прилага (не е включено във филтъра)	
		Празно	Без отговор	
			Второ по значимост затруднение, свързано с основната дейност (код на второто по важност затруднение)	
		LIMHOURS	205	
02	Чуване, дори при използването на слухов апарат			
03	Ходене, изкачване на стълби			
04	Седене или стоене			
05	Запомняне, съсредоточаване			
06	Общуване, например разбиране или ясно изразяване			
07	Посягане или протягане			
08	Повдигане и носене			
09	Накланяне			
10	Задържане, хващане или обръщане			
11	Не се наблюдава			
99	Не се прилага (не е включено във филтъра)			
Празно	Без отговор			
	Здравословното(ите) състояние(я)/ болестта(ите) или затруднението(ята) е/са причина за ограничения брой часове на седмица, които лицето може да отработи			
	1	Да, здравословното(ите) състояние(я)/ болестта(ите)		
	2	Да, затруднението(ята), свързано(и) с дейността		

Име	Колона	Код	Описание	Филтър
LIMTYPEW	206	3	Да, и двете — здравословното(ите) състояние(я)/болестта(ите) и затруднението(ята), свързано(и) с дейността	Всички лица на възраст между 15 и 64 години и (HEALTHMA = 1—17 или DIFFICMA = 1—10)
		4	Не	
		9	Не се прилага (не е включено във филтъра)	
		Празно	Без отговор	
			Здравословното(ите) състояние(я)/болестта(ите) или затруднението(ята) е/са причина за ограничението на лицето по отношение на видовете трудова дейност (например срещане на проблеми при носенето на тежки товари, работа на открито, дълго седене), които то може да извършва	
LIMTRANS	207	1	Да, здравословното(ите) състояние(я)/болестта(ите)	Всички лица на възраст между 15 и 64 години и (HEALTHMA = 1—17 или DIFFICMA = 1—10)
		2	Да, затруднението(ята), свързано(и) с дейността	
		3	Да, и двете — здравословното(ите) състояние(я)/болестта(ите) и затруднението(ята), свързано(и) с дейността	
		4	Не	
		9	Не се прилага (не е включено във филтъра)	
		Празно	Без отговор	
NEEDHELP	208		Здравословното(ите) състояние(я)/болестта(ите) или затруднението(ята) е/са причина за ограничението на лицето по отношение на придвижването му към и от работното място	Всички лица на възраст между 15 и 64 години и (HEALTHMA = 1—17 или DIFFICMA = 1—10)
		1	Да, здравословното(ите) състояние(я)/болестта(ите)	
		2	Да, затруднението(ята), свързано(и) с дейността	
		3	Да, и двете — здравословното(ите) състояние(я)/болестта(ите) и затруднението(ята), свързано(и) с дейността	
		4	Не	
		9	Не се прилага (не е включено във филтъра)	
NEEDHELP	208	Празно	Без отговор	Всички лица на възраст между 15 и 64 години и (HEALTHMA = 1—17 или DIFFICMA = 1—10)
			Поради здравословното(ите) състояние(я)/болестта(ите) или затруднението(ята), свързано(и) с дейността, лицето се нуждае от (незаето лице)/ползва (наето лице) персонална помощ, за да може да се придвижва към и от работното място	
		1	Да	
		2	Не	
		9	Не се прилага (не е включено във филтъра)	
		Празно	Без отговор	

Име	Колона	Код	Описание	Филтър
NEEDADAP	209		Поради здравословното(ите) състояние(я)/болестта(ите) или затруднението(ята), свързано(и) с дейността, лицето се нуждае от (незаето лице)/ползва (наето лице) специално оборудване или се нуждае (незаето лице)/се ползва (наето лице) от адаптация на работното място, за да може да извършва трудова дейност	Всички лица на възраст между 15 и 64 години и (HEALTHMA = 1—17 или DIFFICMA = 1—10)
		1	Да	
		2	Не	
		9	Не се прилага (не е включено във филтъра)	
NEEDORGA	210	Празно	Без отговор	Всички лица на възраст между 15 и 64 години и (HEALTHMA = 1—17 или DIFFICMA = 1—10)
			Поради здравословното(ите) състояние(я)/болестта(ите) или затруднението(ята), свързано(и) с дейността, лицето се нуждае (незаето лице)/се ползва (наето лице) от специални работни договорености, за да може да извършва трудова дейност (например работни позиции, позволяващи работа във седнало положение, дистанционна трудова дейност, гъвкаво работно време или по-малко натоварена трудова дейност)	
		1	Да	
		2	Не	
LIMREAS	211—212	9	Не се прилага (не е включено във филтъра)	Всички лица на възраст от 15 до 64 години
		Празно	Без отговор	
			Основна причина за наличието на ограничение по отношение на трудовата дейност (брой часове, вид, придвижване до и от работното място), която не е следствие на трайните здравословни състояния/болестите или затрудненията, свързани с основната дейност	
		01	Липса на квалификация/опит	
		02	Липса на подходящи възможности за работа	
		03	Липса или лошо състояние на транспортните връзки към и от работното място	
		04	Липса на гъвкавост от страна на работодателя	
		05	Свързана с получаването на обезщетения	
		06	Семейни отговорности/отговорности за полагане на грижи	
		07	Лични причини	
08	Друга причина			
09	Не съществуват ограничения по отношение на трудовата дейност			
99	Не се прилага (не е включено във филтъра)			
Празно	Без отговор			

Име	Колона	Код	Описание	Филтър
	213/218		Коефициент на претегляне за <i>ad hoc</i> модула за 2010 г. (по избор)	Всички лица на възраст от 15 до 64 години
		0000—9999	Колони 213—216 съдържат разрядите на цялата част	
		00—99	Колони 217—218 съдържат разрядите на дробната част	